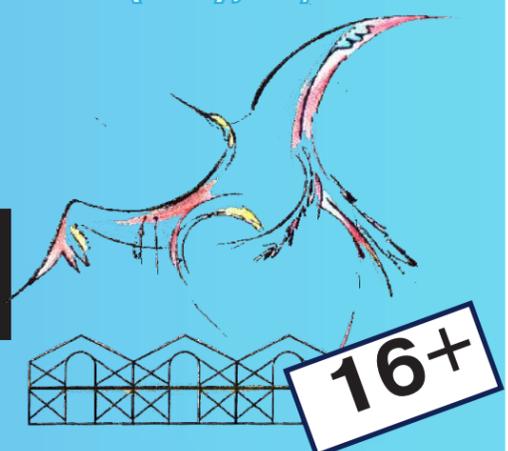


# Sibirische Zeitung plus



UNSERE WURZELN – UNSER STOLZ

ВРЕМЯ. СОБЫТИЯ. ЛЮДИ • ZEIT. EREIGNISSE. MENSCHEN

## КАРНАВАЛЬНОЕ ШОУ

В первое воскресенье марта в Новосибирском областном Российско-Немецком Доме прошел традиционный праздник «Fasching – Масленица – Karneval».

До театрализованного представления гости участвовали в раусной программе на нескольких локациях Российско-Немецкого Дома. На уличной площадке гостей встречали ряженые и карнавальные персонажи. Narr, Butz, Perghta играли с детьми в снежки, догонялки и другие подвижные игры. Взрослые не остались в стороне и тоже присоединились к интерактивным играм. В это же время в холле Дома инструментальный ансамбль НО РНД «Gute Laune» играл праздничные мелодии, под которые гости с удовольствием кружились в танце. Активисты молодежного клуба НО РНД «JugendVerein» для любителей декоративно-прикладного искусства ор-

нравится! Здесь настоящая праздничная атмосфера карнавала, – поделилась гостья праздника.

– В этом году мы решили сделать нетрадиционный формат проведения календарного праздника российских немцев. Это эстрадное шоу карнавалов мира. Обещаю, будет феерично! – рассказал перед началом концерта главный режиссер Российско-Немецкого Дома Станислав Петров.

В один день гости Российско-Немецкого Дома совершили кругосветное путешествие по лучшим карнавалам мира. Зрители словно очутились на костюмированном балу. На сцену под зажигательную музыку выходили артисты в традиционных нарядах разных стран: Германия, Испания, Италия, Америка, Франция, Бразилия... Яркие костюмы, карнавальные маски, блестящие перья и отличное настроение. И это только начало карнавального представления!



ганизовали специальное творческое пространство по изготовлению карнавальной атрибутики.

Кстати, слово карнавал произошло от латинского – carneum levare (лишить мяса). Существительное было заимствовано русским языком из французского во второй трети XVIII в. Буквальное значение – последний день перед постом. Сейчас употребляется в значении – праздник с шествиями и маскарадом.

– Здорово, что для детей и взрослых организовали мастер-классы по украшению маскарадных масок, изготовлению сувениров из фетра, кукол из ниток. Нам с ребенком здесь очень

После обзорной экскурсии по крупным карнавалам мира, ведущие предложили познакомиться с особенностями встречи весны в каждой представленной стране.

Французский карнавал представил квартет аккордеонисток НО РНД «Эдельвейс». Бархатное звучание французской гармонике с особым шармом создало весеннее настроение у гостей праздника.

Из французской Ниццы быстрее всего можно добраться до Испании. Кстати, карнавал в Санта Крус де Тенерифе – второй по величине карнавал в мире после Рио-де-Жанейро. Зажигательный танец «Фламенко» ансамбля

Центра немецкой культуры НО РНД р.п. Краснообска «Вдохновение» очаровал и сразил зрителя своей энергетикой.

Американский карнавал знаменит на весь мир джазовыми оркестрами и шоу-мюзиклами. Хореографическая студия НО РНД «Виктория» показала стильный Бродвей в Нью-Йорке.

Завершилось театрализованное шоу впечатляющим костюмированным балом с музыкой и конфетти.

Гости в карнавальных масках вместе с ряжеными отправились на уличную площадку провожать зиму обрядом сжигания на костре соломенного чучела. Взрослые и дети водили хоровод и в унисон долго-долго кричали «гори, гори ясно!»

– Уличные игры, забавы, потехи, хо-

роводы, яркие костюмы подняли нам настроение. С большим удовольствием посмотрели замечательный концерт и водили хоровод, – поделились впечатлениями члены клуба «Пенсионеры-онлайн».

– На прощание, когда во дворе все собрались сжигать традиционное чучело зимы, организовали горячий чай и блины. Организаторы праздника участвовали в мероприятии и приглашали на следующие. Приятно такое взаимодействие с гостями и вообще вся организация праздника. Большое спасибо за созданное настроение! – поблагодарила гостья праздника Ольга.

Праздник прошел при содействии АОО «МСНК».

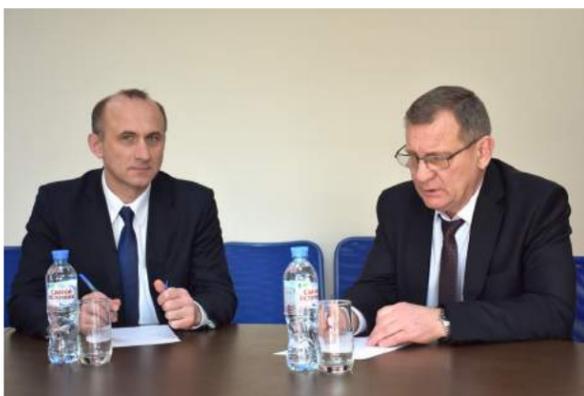
Пресс-служба НО РНД



# 30 лет

Новосибирскому областному  
Российско-Немецкому Дому

# СОБЫТИЯ



Новосибирский областной Российско-Немецкий Дом посетил руководитель департамента администрации губернатора и правительства Алтайского края по вопросам внутренней политики Юрий Проскурин.

По словам гостя, цель визита – знакомство с деятельностью Российско-Немецкого Дома. Заместитель директора НО РНД Виктор Протокило поделился опытом проектной деятельности и рассказал о планах на будущее. В музее истории и этнографии российских немцев Юрию Проскурину провели экскурсию.



Приглашаем на увлекательную экскурсию в музей истории и этнографии российских немцев Российско-Немецкого Дома.

Вас ожидает знакомство с историей, культурой и бытом российских немцев. Вы узнаете о том, как проходили обряды и праздники российских немцев: свадьба, Рождество, Пасха, Масленица. Кроме того вы увидите подлинные предметы, собранные в этнографических экспедициях.

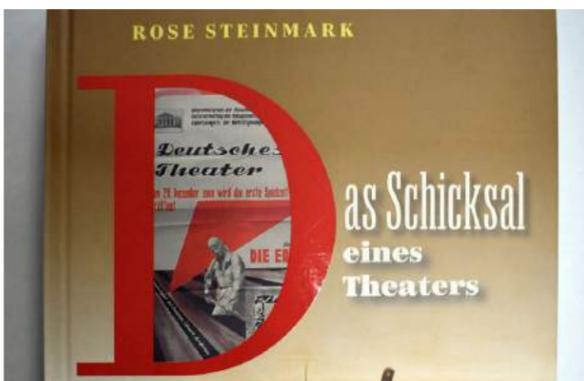
За один день вы узнаете не только о традициях и культуре российских немцев, но и примете участие в мастер-классе.

В авторскую программу включены: экскурсия, мастер-класс на выбор, презентация о повседневной жизни самой знаменитой российской немки Екатерины Великой.

Предлагаем мастер-классы:

- резьба по дереву,
- роспись пряников,
- роспись значков,
- создание бального блокнота,
- ткачество,
- шитье из фетра.

**Запись и подробности по телефону 218-00-03**



В библиотеке Российско-Немецкого Дома появилась книжная новинка.

Книга «Судьба одного театра» Розы Штайнмарк рассказывает о становлении российско-немецкого театра. Автор вовлекает читателя в круговорот непростых, но ярких событий театральной жизни.

Книга адресована всем, кто интересуется историей российских немцев и историей театра, а также изучает немецкий язык.

В библиотеку Российско-Немецкого Дома можно записаться при предъявлении паспорта. Дети до 14 лет записываются на основании документов, удостоверяющих личность их родителей или законных представителей, а также их согласия.

**График работы библиотеки:**  
будние дни с 9:00 до 18:00  
пятница с 9:00 до 17:30



В Новосибирском областном Российско-Немецком Доме прошел праздничный концерт, посвященный Международному женскому дню, «От сердца к сердцу. Любимым женщинам посвящается...»

Первым поздравил всех присутствующих женщин директор Российско-Немецкого Дома Александр Киль. Он пожелал всем любви, радости, душевной теплоты.

На концерте звучали песни о любви, о женской красоте, дружбе...

Мужчины творческих коллективов Российско-Немецкого Дома поздравляли милых дам музыкальными композициями.

В концертном зале царил атмосфера тепла, любви, доброты и праздника. Яркие и лирические номера оставили хорошие впечатления в душах не только бабушек, мам, но и всех присутствующих гостей.



Активисты молодежного клуба НО РНД «JugendVereinNSK» приняли участие в ярмарке добровольческих инициатив «Мастерская креативных индустрий».

Со всего города молодежные организации, добровольцы собрались на едином пространстве, чтобы познакомиться друг с другом и подумать над совместными социально значимыми проектами.

## «FRÜHLING» – ЗНАЧИТ ВЕСНА

В Центре немецкой культуры НО РНД Карасукского района отметили 20-летие танцевального коллектива «Frühling».

Весной 1999 года директор Карасукского ЦНК Владимир Давыдович Алерборн обратился к хореографам Лилии и Татьяне Бузмаковым, чтобы они помогли сделать немецкие танцевальные номера для поездки на фестиваль национальных культур в г. Куйбышев.

Всё началось с небольшой группы из пяти человек: Юлия Кушнарёва, Юлия Диброва, Алексей Шушулин, Елена Громова и Татьяна Квитко танцевали на фестивале шуточный номер «У реки». Название коллектива придумалось само собой, так как он родился весной, решено было назвать его «Frühling» (весна).

Постепенно состав увеличился до 16 человек. Руководители ездили на различные семинары по фольклорному немецкому танцу и национальным костюмам, это давало вдохновение и рождались новые номера: «Майское дерево», «Праздничный немецкий танец», «Пасхальный заяц», «Немецкая полька», «Праздник фиалки» и многие другие.



За свои 20 лет творческого пути танцевальный коллектив «Frühling» – постоянный участник всех мероприятий Карасукского ЦНК. Участники коллектива неоднократно принимали участие в фестивалях национальных культур, танцевальных фестивалях, которые проводил Новосибирский областной Российско-Немецкий Дом, в Рождественских фестивалях и всегда радовали зрителей оригинальными постановками и исполнительским мастерством.

На сегодняшний день коллектив «Frühling» является неоднократным лауреатом областных и международных конкурсов и фестивалей, его с нетерпением ждут и встречают с большим восторгом.

В 2018 году коллектив принял участие в Межрегиональном фестивале культуры российских немцев «Немецкая Слобода» (г. Новосибирск) и в областной рождественской ярмарке, которая проходила в р.п. Краснозерское, а также радовал своими выступлениями жителей Карасука на районных и городских мероприятиях.

И за всем этим стоит большой труд руководителей Татьяны и Лилии Бузмаковых. Поздравить коллектив пришли представитель районной администрации Евге-

ния Живогляд, методист по работе с национальностями отдела культуры Карасукского района Оксана Кошелева, председатель Местной национально-культурной автономии российских немцев Карасукского района Елена Хащенко.

Прекрасные коллективы Детской школы искусств, Центра немецкой культуры НО РНД с. Октябрьское, вокальная группа «Laurentia», солисты Дома культуры железнодорожников поздравляли наших юбиляров, которые показали себя в этот день во всей красе – великолепные народные немецкие танцы, зажигательные эстрадные композиции и премьера танца «Танго на улице». Долго не смолкали восторженные аплодисменты благодарных зрителей. А у коллектива уже новые планы – готовят новые костюмы, атрибуты, номера к Пасхе, Троице и отчетному концерту всех коллективов ЦНК.

Мероприятие прошло при содействии АОО «МСНК» и ГАУК НСО «НО РНД».

**Елена БУРМАТОВА,**  
заведующая Центром немецкой культуры  
НО РНД Карасукского района



# НАШИ ЦЕНТРЫ НЕМЕЦКОЙ КУЛЬТУРЫ

**Центр Немецкой культуры НО РНД с. Октябрьское Карасукского района был образован 6 марта 1996 года.**

Первым руководителем Центра встреч была учитель немецкого языка Нина Бейфус с 1996-го по 1998 год. Она организовала немецкую вокальную группу «Hofentall», с которой принимала участие в концертных программах по районам Новосибирской области.

Затем, при руководстве Светланы Дайнес (с 1999-го по 2001 год), которая много времени уделяла детскому творчеству, первая хореографическая группа «Крейзи» приняла участие в 2001 год в Фестивале-конкурсе немецкого танца в Новосибирске.

С 2001 г. по настоящее время Центром руководит Надежда Матвеева. Она в постоянном поиске новых форм и методов проведения культурного досуга российских немцев.

С 2003 г. по 2013 г. в ЦНК действовала группа «Lustige Freunde», которая помимо исполнения традиционных танцев российских немцев еще и пела на немецком языке. Коллектив «Lustige Freunde» был неоднократным призером танцевальных, песенных конкурсов и фестивалей районного и областного уровней.

Вокальное трио «СиЖеТ» в 2015 г. впервые приняло участие в конкурсе молодежной немецкой песни «Sternschuppenfall» в Куйбышеве и стало победителем. Вокальная группа «Конфетти» стала участником Рождественских ярмарок в г. Карасуке в 2016 г., в пгт. Ордынское в 2017 г., р.п. Краснозерское в 2018 г.

Сейчас в Центре немецкой культуры действуют танцевальные ансамбли «Конфетти» и «Киндерята» (руководитель Надежда Матвеева), вокальный ансамбль «Stern» и клуб любителей немецкого языка для детей (руководитель Наталья Панькина).

Танцевальная группа «Киндерята» (дети от 9 до 12 лет) занимается в Центре немецкой культуры по принципу «Воскресной школы». Весь день они занимаются в секциях вокала, изучения немецкого языка, танцев и прикладного творчества. «Киндерята» объездили сёла района со своими творческими номерами.

Вокальная группа «Stern» (руководитель Наталья Панькина) существует с 2016 г., уже дважды съездила в г. Куйбышев на фестиваль молодежной песни «Sternschuppenfall» и дважды заняла призовые места.



Надежда Матвеева

На конкурсе «Апрелинка» (Майский звездопад) ей нет равных среди вокалистов Центров немецкой культуры в Карасукском районе.

Наталья Панькина получила дополнительное образование в Москве и благодаря полученным знаниям выпускницы вокальной группы «Конфетти» Карина Майер и Динара Касмиденова летом 2018 г. побывали в молодежном лагере в г. Саратове.

По инициативе ЦНК НО РНД с. Октябрьское уже более 10 лет проводится районный конкурс детского творчества «Апрелинка», в котором принимают участие ребята из всех Центров немецкой культуры Карасукского района.

Второй год в Центре работает клуб любителей немецкого языка для детей под руководством Натальи Панькиной. Ребята играют, разговаривают, слушают и переводят песни и стихи на немецкий язык. В конце 2018 года активисты клуба провели языковое мероприятие «В преддверии Рождества». «Участникам понравилось в игровой форме познавать традиции и обычаи Рождества российских немцев. Мы планируем провести его и в этом году», – поделилась Надежда Матвеева.

Активисты Центра традиционно проводят немецкие праздники: Weihnachten, Fasching, Ostern, Pfingsten, Erntedankfest.



Адрес ЦНК НО РНД: 632835, Карасукский район, с. Октябрьское, ул. Ленина, 82 (здание Дома культуры).



Культура – одна из главных ценностей любой страны. В этой сфере нет людей равнодушных и бесталанных. Каждый несет в мир радость творчества. Учреждения культуры в городах и селах становятся центром притяжения для всех, кто хочет из повседневности попасть в мир творчества и вдохновения, одним из таких мест является наш Центр немецкой культуры НО РНД в с. Мироновка Баганского района.

ЦНК в селе Мироновка существует с 1995 г. Первым его руководителем был Яков Дель. За девять лет работы он объединил энтузиастов и единомышленников. Совместными усилиями проводили календарные праздники российских немцев.

В 2004 г. руководителем ЦНК стала Надежда Поспелова. За пять лет работы она создала театральную группу «Дружба». Активисты показывали спектакли в местном Доме культуры для односельчан. С 2009 г. по 2011 г. Центром руководила Юлия Садовщикова. С 2012 г. по настоящее время заведующая Центром Наталья Попова.

Сегодня в Центре созданы все условия для развития творческих способностей людей разного возраста:

Адрес ЦНК НО РНД: 632783, Новосибирская область, Баганский район, с. Мироновка, ул. Центральная 38 (здание администрации).



Наталья Попова

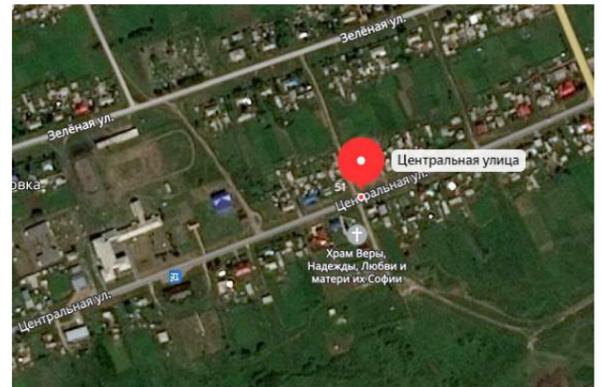
проходят выставки, встречи информационно-просветительского характера. В Центре действуют два клубных формирования: клуб общения для людей пожилого возраста «Второе дыхание» и детская организация «Ровесник».

В клубе общения для людей пожилого возраста «Второе дыхание» сеньоры делятся друг с другом традициями, обмениваются рецептами немецкой кухни. Члены клуба помогают в написании сценариев для традиционных праздников российских немцев, которые проводятся в ЦНК.



В детской организации «Ровесник» ребят приобщают к культуре российских немцев, чтению книг, воспитывают любовь к литературе. Активисты клуба «Ровесник» выступают на поэтических вечерах, на праздниках.

Активисты Центра немецкой культуры НО РНД принимают участие в концертах, которые проводятся районным домом культуры, проводят игровые программы для детей, вечера отдыха, профессиональные праздники. Особое внимание в Центре уделяется погружению в культуру, быт и традиции немецкого народа, а также изучению истории российских немцев.



## FASCHING СОБИРАЕТ ДРУЗЕЙ



3 марта в Доме учёных п. Краснообска местный Центр немецкой культуры НО РНД при содействии АОО «МСНК» организовал праздник для людей с ограниченными возможностями «Карнавал по-европейски». Зрители окунулись в яркую атмосферу карнавала, с масками и необычными костюмами, песнями и зажигательными танцами, играми и конкурсами.

Ансамбль «Sonnenschein» исполнял для зрителей весёлые песни на немецком и русском языках, а «Кадриль» и «Цыганочку» танцевали уже все: и артисты, и зрители. Ведущие праздника познакомили гостей с традициями и обычаями карнавала в Германии. Очень всех позабавил обычай, который проводится в «бабий четверг». В этот день женщинам разрешается заходить в любые учреждения, и, чтобы показать мужчинам свою безоговорочную власть, со всех встречных мужчин «безжалостно» срезают галстуки. «Трофеи» женщины прикалывают к своей одежде, а сильный пол ходит с обрезками на шее. Впрочем, опытные мужчины к таким событиям полностью готовы и надевают в этот

день галстуки из бумаги. Так, и нашим мужчинам, присутствующим на празднике, ведущие с самого начала вручили бумажные галстуки, а уж женщины со смехом отрезали их ножницами к удовольствию мужчин. Еще была проведена познавательная викторина, на которой сравнили карнавал с русской Масленицей. Оказалось, есть и общие моменты. Слово Karneval произошло от латинского выражения «Carne vale!», что в переводе на русский язык дословно означает «Прощай, мясо!». Это время, предшествующее Великому посту. В Германии карнавальное время заканчивается «пепельной средой», когда все каются в грехах и просят друг у друга прощения, а в России для этого есть «прощёное воскресенье». Да, и сжигание соломенного чучела тоже очень похоже. А наш карнавал в Доме учёных закончился чаепитием с традиционными блинами, пирогами и разными «вкусняшками». Но расходиться никому не хотелось, и гости ещё долго фотографировались и танцевали.

**Татьяна ХЛЫСТУН,**  
заведующая Центром немецкой культуры НО РНД п. Краснообск



Ежегодно в последних числах февраля и начале марта Германия буквально на глазах преобразуется, т.к. наступает долгожданный праздник – Карнавал. Карнавал (Karneval) – время, когда можно веселиться, наряжаться в маскарадные костюмы. В дни Карнавала все разрешено. Даже самые серьезные и солидные люди облачаются в карнавальные костюмы, а лица прячут за смешными масками. Громко гремит музыка, все дают волю шуткам и смеху.

Так и в Центре немецкой культуры НО РНД прогимназии № 1 наши ребята и родители основательно подготовились к празднованию этого веселого праздника: приготовили костюмы и маски, взяли с собой хорошее настроение и с удовольствием принимали участие в конкурсах и играх.

На празднике, во время карнавального шествия его участники пели песни и танцевали, называли по-немецки свои костюмы, играли в веселые игры, а еще познакомились с историей праздника, его традициями и обычаями. Притом родители в задоре не уступали детям!

После праздника состоялось праздничное чаепитие.

Участники праздника оставили много положительных отзывов:

Хотим выразить большую благодарность организаторам праздника Karneval в Центре немецкой культуры НО РНД прогимназии № 1 за приглашение на это чудесное мероприятие.

Мне и моему ребенку было очень познавательно и интересно окунуться в атмосферу праздника в традициях немецкого народа – Karneval или Fasching.

На празднике было задорно, весело, музыкально! Очень понравился подход к проведению – непосредственное взаимодействие детей и взрослых. На празднике взрослым не удалось просто отсидеться на стульчике! Вместе с детьми мы активно участвовали в конкурсах, кружились в танцах, да и просто дурачились, ведь смысл данного праздника – как раз не быть таким, как обычно!

Мы остались очень довольны и унесли с праздника много положительных эмоций, а сын пополнил свой словарный запас немецкими фразами.

Знакомясь с традициями и обычаями разных народов, приходит понимание, что многое в их культурах похоже!

И, несмотря на то, что мы, казалось бы, такие разные, через призму традиций, праздников, оказываемся гораздо



Второго марта в с. Кайлы Мошковского района Новосибирской области прошла детская программа «Встречаем Масленицу». Мероприятие было организовано Центром немецкой культуры НО РНД Мошковского района при поддержке АОО «Международный союз немецкой культуры».

Весело и задорно прошла игровая программа, ведь Масленица – один из

самых веселых праздников. За участие в конкурсах ребятишкам вручали сувениры и сладости. Особой популярностью у детей на празднике пользовались пончики с повидлом, в которых «счастливым» могла попасться горчица или монетка.

**Татьяна ЖУРАВЕЛЬ,**  
заведующая Центром немецкой культуры НО РНД Мошковского района



2 марта в Центре немецкой культуры НО РНД с. Неудачино Татарского района провели веселый праздник Карнавал.

Ведущие – Петрушка и Hampelmann рассказали и показали, как провожают зиму в разных странах. Дети специально для праздника приготовили различные костюмы и маски. После показа костюмов, лучшие «модельеры» были награждены призами. Потом под веселую музыку все пошли танцевать. Петрушка выяснил, кто из участников самый сильный и ловкий, а Hampelmann научил ребят рисовать с закрытыми глазами кло-

уна. Самые сообразительные участники блеснули интеллектом в карнавальном викторине. Hampelmann и Петрушка всех наградили подарками.

После активных и интересных конкурсов все отведали вкусных блинов. Немного отдохнув, ведущие пригласили гостей на хоровод и проводили зимушку до следующего года. Winter ade!

Большое спасибо АОО «МСНК» за содействие.

**Елизавета ШТЕФФЕН,**  
заведующая Центром немецкой культуры НО РНД с. Неудачино Татарского района



ближе друг к другу, яснее ощущаем духовную связь.

**С благодарностью, семья Андрея Озерных**

Мы побывали с Ваней на празднике Karneval в Центре немецкой культуры НО РНД прогимназии № 1. Очень интересное мероприятие! Много узнали нового и интересного о культуре Германии. Такие проекты очень сближают взрослых и детей! Педагогов и родителей! Спасибо руководству и организаторам за приятное общение!

**С уважением, семья Ивана Марсалова**

Праздник состоялся при содействии АОО «МСНК»

**Маргарита ГРИГОРЬЕВА,**  
заведующая Центром немецкой культуры НО РНД прогимназии № 1



Празднование Карнавала в Центре немецкой культуры НО РНД с. Новоивановка Карасукского района стало уже доброй традицией. Мы с ребятами с нетерпением ждали этого праздника, готовились к нему.

И вот, наконец-то праздник наступил. 3 марта при поддержке АОО «МСНК» активисты Новоивановского Центра немецкой культуры провели развлекательную программу «Карнавал – Масленица. Традиции празднования».

Ведущие программы рассказали о том, что такое Масленица и Карнавал, о традициях этих праздников: о главных символах, традиционных угощениях, играх, песнях и танцах. Как и положено, на празднике все от души веселились. Проводились игры, конкурсы, забавы, а победители поощрялись призами.

В завершение праздника все с восторгом наблюдали за тем, как горит чучело, символизирующее прощание с Зимой и приход Весны.

**Светлана БУТ,**  
заведующая Центром немецкой культуры НО РНД с. Новоивановка Карасукского района



В Бердске прошел ежегодный межнациональный городской конкурс «Юная Мисс». Культуру российских немцев представили активистки Центра немецкой культуры НО РНД г. Бердска Виктория и Алина Плюхины. Девочки тщательно готовились к этому конкурсу: изучали национальную кухню, традиционную одежду, укладку волос, традиционный орнамент. На конкурс нужно было приготовить национальное блюдо. Девочки испекли Laugenbrodchen (щелочные булочки). Процесс их изготовления они засняли на видео (подробный рецепт можно посмотреть на Первом канале российских немцев в YouTube).



## ВЕСЕННИЙ ПЕРЕПОЛОХ

Как бы зима ни старалась, весна настойчиво наступает ей на пятки. Светит солнышко, журчат ручьи, птицы поют, и мы поём и танцуем вместе с ними.

Не так давно мы встречали в нашем Центре немецкой культуры НО РНД г. Искитима и Искитимского района желанных гостей – студентов НГТУ. Они привезли с собой отличную концертную программу. Все зрители были в полном восторге. Песни сменялись танцами, танцы – пантомимами и показом мод. Выступления ребят подкупали своей непосредственностью. Зрители были в восторге: «Так было здорово! Весь концерт прошёл на едином дыхании. Я даже не заметила, как прошли эти полтора часа. Если бы можно было, то ещё раз посмотрела бы на выступления этих ребят!»

И таких высказываний было множество.

А недавно мы сами решили организовать серию праздничных концертов, которые пришлись по душе жителям Искитимского района.

Наш творческий коллектив состоит из двух вокальных ансамблей и танцевальной студии. Зрители нас встречали радушно. О нашем выступлении отзывались очень тепло и снова приглашали в гости на майские праздники. Сейчас мы готовим новую праздничную программу в содружестве с молодёжным коллективом из НГТУ и с нетерпением и волнением будем ждать новой встречи со своими зрителями!

**Ольга ОСТАНИНА,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры НО РНД  
г. Искитима и Искитимского района



## КОНЦЕРТ К 8 МАРТА

Еще утопают улицы в сугробах, еще сыплется с неба мягкий снег, но уже чувствуется в воздухе дыхание весны. Опережая природу, наполняются нежностью и благодарностью сердца людей, отмечающих самый теплый и сердечный праздник – 8 Марта! Праздник, который с особым волнением ждут все мужчины. Женский день отмечается в марте только в нашей стране, в других странах он отмечается в другое время. Вот, например, в Англии он отмечается в апреле и называется День Мам, а в Америке – вообще в мае! В этот день всем мамам дарят красные гвоздики – символ праздника.

7 марта работники Центра немецкой культуры НО РНД Карасукского района подарили российским немцам праздничный концерт, состоящий из русских и немецких песен. Под музыку наши гости танцевали вальс, немецкую полечку и водили хоровод. Солист ДКЖ Иван Балашов посвятил женщинам прекрасные стихи, Елена Бурматова подготовила интересную викторину «Женский алфавит». В финале все гости получили подарки – красочные календари на 2019 год.

Милые женщины! Пусть ваша доброта принесет тепло в сердца окружающих вас людей! Пусть в вашем доме всегда звучит музыка, музыка любви и доброты. И пусть все восхищаются вашей красотой. Ведь вы – самое прекрасное, что есть в этом мире.

**Елена ХАЩЕНКО,**  
методист Центра немецкой культуры  
НО РНД Карасукского района



# DER KAMPF DER FRAUEN

**Der Kampf der Frauen Sie wollen lernen, arbeiten und wählen: Während der Revolution von 1848/49 kämpfen Frauen zum ersten Mal für ihre Interessen. Es ist der Beginn der Emanzipation in Deutschland.**

Ihre Waffe sind die Worte. Schon als junge Frau beginnt Louise Otto zu schreiben – und damit man ihre Texte akzeptiert, verwendet sie manchmal ein männliches Pseudonym. „Die Teilnahme der Frau an den Interessen des Staates ist nicht allein ein Recht, sie ist eine Pflicht der Frauen“, schreibt sie 1843 in den Sächsischen Vaterlandsblättern. Mit Sätzen wie diesem wird sie zur Pionierin der bürgerlichen Frauenbewegung.

Es sind die Frauen aus dem Bürgertum, die in den 1830er- und 1840er-Jahren beginnen, für ihre Rechte zu kämpfen. Sie wollen mehr lernen können, und sie wollen arbeiten. Beides dürfen sie zu dieser Zeit nicht. In armen Familien ist es selbstverständlich, dass Mädchen und Frauen arbeiten – die Familien brauchen ihre Arbeitskraft und das Geld. Für Töchter aus reicheren und gebildeten Familien gibt es aber nur eine Option: das Leben an der Seite eines reichen Mannes.

Frauen wie Louise Otto wollen mehr als das. Als in den 1840er-Jahren überall im Land die politische Situation öffentlich kritisiert wird, fordern auch die Frauen Reformen. Viele unterstützen die Revolution von 1848/49: Sie sitzen auf den Besuchertribünen in der Frankfurter Paulskirche, helfen ihren politisch aktiven Männern – und kämpfen selbst energisch. Zum ersten Mal tun Frauen auch etwas für ihre eigenen Interessen.

Die Revolution scheitert. Aber Louise Otto bleibt aktiv. 1849 gründet sie in Leipzig die Frauen-Zeitung, die zum Ärgern der Politik zum wichtigen Medium der Frauen wird. 1850 verbietet Sachsen Frauen, Zeitungen zu publizieren – das Gesetz wird als „Lex Otto“ bekannt. Sie zieht nach Thüringen und arbeitet noch zwei Jahre weiter an ihrer Zeitung, bis ihr die Arbeit auch dort verboten wird.

Die Stimmen der Frauen können auch Publikationsverbote nicht stoppen. Neben Louise Otto werden nach 1848 andere Frauenrechtlerinnen populär: Helene Lange kämpft für bessere Bildung, die Sozialistin Clara Zetkin für die Arbeiterinnen und die Theoretikerin Hedwig Dohm fordert schon 1873 das Frauenwahlrecht. 1865 treffen sich in Leipzig 120 Frauen zu einer Konferenz und gründen den Allgemeinen Deutschen Frauenverein.

1918 bekommen Frauen das aktive und passive Wahlrecht – und nutzen beides ein Jahr später. Rund 90 Prozent gehen 1919 zur Wahl; zehn Prozent der Mitglieder des neu gewählten Parlaments sind Frauen. Sie finden



dort Mehrheiten für wichtige Gesetze: Mutterschutz, Mindestlöhne für Heimarbeiterinnen, mehr Rechte für Prostituierte.

Ein anderes Ziel erreichen sie nicht: 1931 kämpfen viele Frauen – aber auch Männer – für die Reform des Paragraphen 218 des Strafgesetzbuchs. Dieser gilt seit

1871 und bestraft einen Schwangerschaftsabbruch mit bis zu fünf Jahren Gefängnis. Sie haben keinen Erfolg. Erst mehr als 40 Jahre später wird der Paragraph reformiert.

Als 1933 die Nazis an die Regierung kommen, gehen die Erfolge der Frauenbewegung wieder verloren. In der Diktatur hat die Frau nur eine Aufgabe: Mutter zu sein – und den Mann zu unterstützen.

Nach dem Krieg steht das geteilte Deutschland vor einer Neuordnung – und die Frauenbewegung vor einer neuen Chance. Vor der Gründung der Bundesrepublik formuliert der Parlamentarische Rat 1948 den Text für das Grundgesetz. In der Kommission sitzt auch die Sozialdemokratin Elisabeth Selbert. Die Juristin kämpft für die Aufnahme der Gleichberechtigung ins Grundgesetz – mit Erfolg: „Männer und Frauen sind gleichberechtigt“, heißt es in Artikel 3.

Trotzdem ändert sich für die Frauen viele Jahre lang wenig. Erst 1958 wird das erste Gleichberechtigungsgesetz offiziell gültig – es verbessert die Situation vieler Frauen aber nicht. So brauchen sie bis 1977 zum Beispiel die Erlaubnis des Ehemannes, wenn sie arbeiten gehen wollen.

Anders ist die Situation in der Deutschen Demokratischen Republik (DDR). Sie braucht von Anfang an Frauen als Arbeitskräfte – und macht die Vereinbarkeit von Familie und Beruf schon in den 50er-Jahren zur Staatspolitik. 1965 sind dort zwei von drei Frauen berufstätig.

Während der Studentenproteste um 1968 organisieren sich Frauen in der Bundesrepublik zu einer neuen Bewegung. Ihre bekannteste Stimme wird Alice Schwarzer. 1971 hat die Journalistin die Idee für eine spektakuläre Aktion zur Reformierung des Paragraphen 218. Unter der Schlagzeile „Wir haben abgetrieben!“ bekennen sich 374 Frauen in der Zeitschrift Stern zu einem – damals illegalen – Schwangerschaftsabbruch. 1974 werden Abtreibungen unter bestimmten Bedingungen legalisiert. In der DDR sind sie es seit 1972.

Den nächsten Meilenstein für Frauenrechte erreichen Frauen aus West und Ost nach der Wiedervereinigung gemeinsam: Seit Juli 1997 ist die Vergewaltigung in der Ehe eine Straftat. Frauen aller Parteien organisieren dafür gemeinsam eine Mehrheit im Parlament. Es bleibt nicht ihr letzter Kampf.

[www.deutsch-perfekt.com](http://www.deutsch-perfekt.com)





**Традиционный праздник Fasching в Центре немецкой культуры НО РНД с. Октябрьское Карасукского района в этом году мы решили отметить спортивными состязаниями, песнями, танцами и, конечно же, перетягиванием каната и лазанием по столбу.**

Активисты Центра немецкой культуры проводили спортивную часть праздника, а концертную часть готовили работники сельского клуба. Очень здорово было то, что в мероприятии принимали участие не только дети, но и их родители.

Всем участникам очень понравились соревнования, в которых принимали участие девочки, мальчики и их папы. Ели наперегонки бананы, запивали блины соком, надевали на себя костюмы. Все это было на скорость, особенно интересным было то, что дети смогли обогнать своих

родителей, хотя взрослые не сдавались до последнего.

В одном из самых главных состязаний – перетягивании каната – участвовало большинство гостей праздника.

После соревнований на свежем воздухе все с удовольствием пили горячий чай с блинами и сладостями, которые испекли не только активисты нашего Центра, но также и другие жители нашего села.

Все участники были поощрены маленькими подарочками и сладостями.

Праздник состоялся при финансовой поддержке АОО «МЧНК».

**Надежда МАТВЕЕВА,**  
заведующая  
Центром немецкой культуры  
НО РНД с. Октябрьское  
Карасукского района



**3 марта в деревне Павловка Карасукского района весело отметили Карнавал.**

Праздник проходил в сельском клубе. Организатором стал Центр немецкой культуры НО РНД д. Павловка при содействии АОО «Международный союз немецкой культуры».

Зал был празднично украшен, а в центре сцены «красовалось» чучело – главный атрибут праздника. Все участники праздника были в костюмах и масках. На мероприятии было очень много игр и танцев под веселую музыку, дети читали стихи, пели частушки, разгадывали загадки и принимали участие в «Блинной викторине». Также прошел конкурс «Лучший блин», где были отмечены лучшие кулинарные работы ребят.

А сколько подвижных игр было на улице! Дети с удовольствием принимали участие в командных играх «Бег в мешках», «Кто быстрее на метле», «Метание блинов» и, конечно же, «Перетягивание каната». Соревновались целыми улицами, а потом перетягивали канат девочки против мальчиков. Победили девочки! В завершение мероприятия по традиции старинной нужно чучело сжигать, зимостужу провожать! Зажигательный танец вокруг чучела никого не оставил равнодушным, а после было чаепитие с блинами.

**Наталья БЕЙФУС,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры НО РНД  
д. Павловка Карасукского района



**4 марта в Центре немецкой культуры НО РНД Чистоозерного района прошёл праздник прощания с зимой, праздник масок, шуток и веселья – Fasching.**

Для того, чтобы прогнать холод и злых зимних духов, девочки из клуба рукоделия «Regenbogen» и взрослые активистки Чистоозёрного ЦНК в этот день мастерили карнавальные маски и соревновались в ловкости, находчивости и чувстве юмора. Конечно, победила молодость, девочки оказались лучшими во всех конкурсах!

Праздник понравился всем без исключения. Ребята и взрослые остались очень довольны. Мероприятие получилось очень интересным, ярким, познавательным, с музыкой и весельем. Все узнали об истории возникновения Карнавала, праздновании его в Германии и о масленичных традициях российских немцев.

Праздник состоялся при содействии АОО «МЧНК»

**Любовь ШУПИК,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры НО РНД  
Чистоозёрного района



**Каждый год в Центре немецкой культуры НО РНД п. Юрки Чановского района жители поселка, активисты ЦНК и гости из близлежащих деревень отмечают праздник Fasching.**

За неделю до праздника ребята вместе с руководителями изготавливали подделки и сувениры к празднику, готовили маскарадные костюмы.

В этом году было решено провести праздник на улице, главное и погода не подвела – весь день светило солнышко. Гостей собралось много: от мала до велика.

Всех встречали ведущие и скоморохи, которые рассказывали гостям о традициях празднования праздника «Fasching». Зима и Весна приглашали поучаствовать в играх, викторинах. Пес-

ни и танцы продолжались на протяжении всего праздника.

В процессе праздника были выбраны принц и принцесса карнавала, которые в дальнейшем возглавили праздничное шествие.

Продолжилось мероприятие за чашкой горячего чая, до вечера продолжались танцы и песни, гостям была показана презентация о празднике «Fasching» (история и традиции празднования в Германии и в семьях российских немцев)

И последним сюрпризом для гостей стало катание на лошадях.

Мероприятие прошло при содействии АОО «МЧНК»

**Лидия БИРЮЛИНА,**  
заведующая Центром немецкой  
культуры НО РНД п. Юрки

Учредитель и издатель – Новосибирский областной Российско-Немецкий Дом  
● Главный редактор Р. Пылёв. ● Корреспондент О. Чуб ● Корректор И.И. Савиных  
● Дизайн, верстка: M.R.S. ● Адрес учредителя, издателя и редакции: 630099, г. Новосибирск, ул. Ядринцевская, 68, офис 214 ● Телефон-факс (383) 218-01-53 ● E-mail: press@nornd.ru ● www.nornd.ru ● Газета зарегистрирована в Министерстве Российской Федерации по делам печати, теле-радиовещания и средств массовых коммуникаций, свидетельство о регистрации ПИ №77-12825 от 31 мая 2002 г. ● Газета выходит 24 раза в год ● Цена свободная ● Отпечатано в типографии ИП Фомичев И.Б. ул. Кирова, 108/1 – 16 ● Печать офсетная ● Мнения, высказываемые авторами наших публикаций, могут не совпадать с мнением редакции. Авторы опубликованных материалов несут ответственность за подбор и точность приведенных фактов, цитат, экономико-статистических данных, собственных имен, географических названий и прочих сведений ● За содержание рекламных объявлений несут ответственность рекламодатели ● Тираж выпуска 1200 экз. ● Подписание номера в печать: по графику – 20.00, фактически – 20.00 ● При перепечатке ссылка на «SZ plus» обязательна.

Наши партнеры:

НОВОСИБИРСКАЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ  
НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ  
АВТОНОМИЯ  
РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ



30 лет

Новосибирскому областному  
Российско-Немецкому Дому

16+

## FASCHING СОБИРАЕТ ДРУЗЕЙ



5 марта на площади возле Баганского Дома детского творчества Центр немецкой культуры НО РНД Баганского района при содействии АОО «Международный союз немецкой культуры» организовал Карнавал.

По традиции праздник проходил на свежем воздухе. Все гости мероприятия стали участниками карнавального шествия. Красивая музыка и игры – все, что надо для весеннего празднования после

долгой суровой зимы. Участники карнавала были очень активны, а солнце им подыгрывало теплыми весенними лучами.

Гостей угощали теплым чаем, сладостями и блинами, которые символизируют восходящее солнце. В завершение мероприятия по традиции сожгли чучело – символ зимы.

**Татьяна ЛООСЬ,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры  
НО РНД Баганского района



5 марта Центр немецкой культуры с. Ивановка Баганского района для детей села провел Масленицу.

Открыл праздничное мероприятие ансамбль «Злато», исполнив песню «А мы Масленицу дожидали». А затем начались игры: «Кто самый ловкий», «Сею-вею снежок», «Скоморохи», «Золотые ворота», перетягивание каната, бег в мешках и многие другие.

Под музыку к детям выходил Медведь и вместе с ними танцевал «Пляску Медведя в платке».

Детский фольклорный коллектив «Забавушка» исполнил несколько народных

песен и заводные частушки. Библиотекарь Ивановской модельной сельской библиотеки провела забавные викторины. За каждый правильный ответ дети получали подарки.

В конце мероприятия в гости к детям приходила Масленица, не скупилась и масляным блинком со всеми поделилась.

Мероприятие организовано при содействии АОО «МСНК».

**Наталья ТРОФИМЕНКО,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры НО РНД  
с. Ивановка Баганского района



Fasching, Karneval und Fastnacht - das bedeutet Winterende.

Wir haben ein deutsches Fest gefeiert. Es heisst Karneval oder Fasching. Gehe, Winter, bitte sehr! Du bist so kalt, wir frieren. Deine Zeit ist zu Ende. Nimm deine Beine in die Hande. Und lauf weg! Man kann sagen, dass

das ein Analog zum traditionellen russischen Fest «Maslenniza» ist.

**Ольга ОСТАНИНА,**  
заведующая Центром немецкой  
культуры НО РНД г. Искитима  
и Искитимского района

3 марта Колыванский Центр немецкой культуры НО РНД провел праздник Масленица-Фашинг.

Гости мероприятия в один день побывали на трех разных площадках. Для самых маленьких был организован познавательный час, где ребятам рассказали об истории празднования Масленицы на Руси, а также познакомили с особенностями празднования Fasching в Германии. Закончилось мероприятие викториной.

Для ребят старших возрастов прошел мастер-класс. В этот день подростки изготавливали своими руками «солнышко» – символ весны. «Солнышко» прикрепляли на магнит – получился оригинальный сувенир.

Люди старшего поколения побывали на фольклорном празднике, где посмотрели выступление хореографического коллектива «Надежда» и документальный фильм о проведении карнавала в Германии. Кроме этого, смогли поучаствовать в конкурсе частушек на тему праздника. Насыщенная программа позволила гостям окунуться в атмосферу настоящего праздника, зарядила энергией, задором и оставила незабываемые впечатления.



Встреча завершилась за чайным столом. Праздник был организован при содействии АОО «МСНК»

**Ольга МУРЗАЕВА,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры НО РНД  
Колыванского района



В Центре немецкой культуры НО РНД Карасукского района при содействии АОО «МСНК» прошел Карнавал.

На нашем Карнавале гости услышали много веселых песен, посмотрели зажигательные танцы. С удовольствием играли в игры «Висячий подарок», «Воздушный шар», «Танец с метлой».

Видеоклип о праздновании Карнавала в Мюнхене поразил зрителей своими красками. Но самое главное на этом празднике – карнавальное шествие, к которому серьезно подготовились наши гости.

В масках и костюмах дефилировали по танцевальному залу под карнавальную музыку.

Fasching – это отличный повод, чтобы забыть о возрасте и статусе и просто от души порезвиться, подучиться и посмотреть, как это делают окружающие.

**Елена ХАЩЕНКО,**  
методист Центра немецкой культуры  
НО РНД Карасукского района



Благодаря поддержке Новосибирского областного Российско-Немецкого Дома и Международного союза немецкой культуры каждый год в нашем Центре немецкой культуры НО РНД Краснозёрского района проходит удивительный праздник Fasching.

Этот немецкий праздник, как и русская Масленица, является первым в году из «кочующих» праздников, связанных с Пасхой. У поволжских немцев Fastnacht праздновался накануне поста.

Самым распространённым блюдом были печёные кребели (лепёшки из кислого теста), недаром пословица гласит: «Fassenacht – Kребeljagt» («Фастнахт наступил – лови кребели») И первый кребель нужно было обязательно отдать курам, чтобы лучше неслись. К кребелям обязательно подавали ветчину и кофе.

Варили также «шнитцсуппе», а также суп с квасом, ели много мяса, чтобы наесться впрок перед постом.

Почти в каждом доме пекли и жарили, так что сковородка была самым нужным предметом. Отсюда пошла пословица: «Du hast,s nötig, wie die Pfanne auf Fastnacht». Этот праздник всегда праздновался очень весело и шумно. Это можно объяснить его первоначальным магическим смыслом, когда веселье и шум должны были разбудить природу, вывести её из зимнего оцепенения.

В этот день все с утра спешат в церковь, а затем в ЦНК. Гостей праздника встречали ряженные и карнавальные персонажи. Организаторы нашего праздника – члены молодёжного клуба «Феникс» – познакомили гостей праздника с каждым днём Карнавала. И каждый день был

«прожит» согласно традициям и обычаям. Все с удовольствием участвовали в мини-представлениях, играх и праздничном концерте.

С детьми были проведены игры на улице и саночные гонки. Всех участников угощали блинами и кребелями. Взрослые пели под баян, слушали весёлую музыку, танцевали и участвовали в различных конкурсах. За чашкой чая они обменивались рецептами, беседовали, вспоминали, как проводили этот праздник дома – на Волге. Весело и дружно мы встречали в нашем ЦНК весну! Огромное спасибо всем, кто помогает нам сохранять наши обычаи и традиции.

**Анна ДОДОНОВА,**  
заведующая Центром  
немецкой культуры НО РНД  
Краснозёрского района